

Instrukcja obsługi
User Manual
Bedienungsanleitung
Manuale d'uso
Manuel de l'Utilisateur
Manual de usuario
Handleiding
Посібник користувача
Vartotojo vadovas
Korisnički priručnik

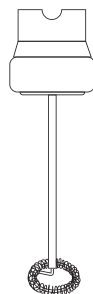
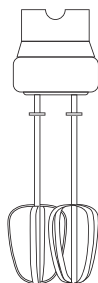
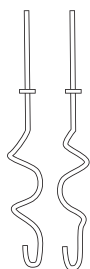
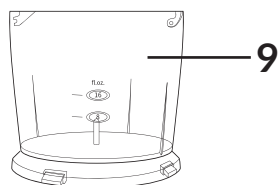
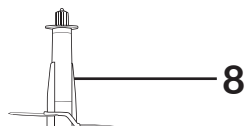
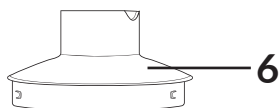
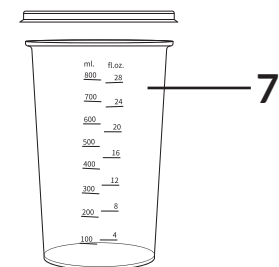
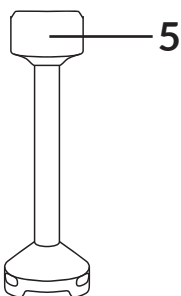
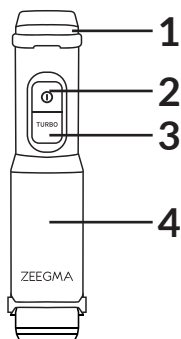
Handy Chef

EN DE PL IT FR
ES NL UK LT HR



ZEEGMA

A



10

11

12

1



2



3



Introduction

Dear customer!

Thank you for placing trust in us and choosing Zeegma.

We provide you with a product perfect for everyday use thanks to the use of high-quality materials and modern solutions.

We are convinced that the product will satisfy your requirements as it has been manufactured with utmost care.

Before you use the product, please read this operating manual carefully.

Should you have any remarks or questions concerning the product, please do not hesitate to contact us:

support@zeegma.com

Important

Please read this operating manual carefully before you start using the device to see its functions and use them in accordance with intended use.

1. Before you start using the device, please read the operating manual and follow its tips. The manufacturer shall not be held responsible for damage arising from use of the device at variance with its intended use or damage arising from wrong use of the device. Keep the operating manual for future reference.
2. The device may be used by children aged at least 8, by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, as well as persons without relevant knowledge and experience in using the product, provided their actions are supervised or they have been instructed on safe use of the device and related risk beforehand.
3. Please remain highly careful when using the device when children are close. Do not let children play with the device. Children must not clean and maintain the device if unattended.

4. Make sure the electric voltage specified on the label complies with the electric voltage in your house.
5. Regularly check the device for any damage. Do not use the device if it is damaged. Do not try to repair the device on your own – contact the authorized service center. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer to avoid hazards.
6. The device is intended for home use only. The device is not fit for use in the open air. Do not use it for other purposes than designed.
7. After use, during assembly, disassembly and cleaning, the device must be switched off and unplugged.
8. Do not let the power cable touch hot elements. Do not pull it through sharp edges.
9. Always use the device when it stands on a flat surface.
10. To avoid electric shock risk, do not immerse the power cable, plug or body of the device in water or other liquids.
11. Do not leave the operating device unattended.
12. Do not use the device for more than 3 minutes if it operates continuously and at maximum speed (turbo mode).
13. Avoid contact with moving parts of the device. Do not place anything inside the device when it operates to avoid bodily injuries and damage to the device.
14. Remain careful when handling the blade. Be careful when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
15. Use the device only with original accessories in accordance with their application, taking all safety measures.
16. Do not modify the device in any way.
17. Use original spare parts only.
18. Do not use the device to chop ice or blend boiling water and hard and dry substances. It may blunt the blade.
19. Before use, make sure the blending tip has been properly attached to Mini Chopper.
20. Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.



The product meets requirements of European Union directives.

Pursuant to the Directive 2011/65/EU, this product is subject to selective collection.

Do not dispose of the product with household waste as it may harm the environment and human health. The worn-out product must be handed over to electric and electronic equipment recycling point.

Parts list (fig. A)

- | | |
|---------------------|--------------------|
| 1. Speed adjustment | 7. Bottle with lid |
| 2. On/off switch | 8. Blending tip |
| 3. Turbo mode | 9. Mini Chopper |
| 4. Motor body | 10. Hook |
| 5. Blender | 11. Mixing tip |
| 6. Lid | 12. Milk frother |

How to assemble and use

1. Fix the blender on the motor body and make sure it has been properly secured (fig. 1). Put the plug into the power socket. To remove the blending tip, press buttons on both sides.
2. Press the key and simultaneously set the desired speed.
3. Release the key to make the device stop working.

Mini Chopper

1. Place Mini Chopper on a flat surface.
2. Mount cutting blades properly in the tank of Mini Chopper (fig. 2).

3. Place ingredients in the tank of Mini Chopper.
4. Lock Mini Chopper with a lid by turning the cover in a clockwise direction.
5. Mount the body of the device in the lid until you can hear a click.
6. Make sure the maximum level has not been exceeded.
7. Press the key and simultaneously set the desired speed. Release the key to make the device stop working.
8. To reduce injury risk, never place cutting blades in the body of the device before you place them properly inside the tank of Mini Chopper.
9. Make sure the lid has been properly assembled before you use the device.

Mixing tip

1. Mount the mixing tip on the body of the device (fig. 3). If the assembly is correct, you will hear a distinctive click. Put the plug into the power socket.
2. Do not beat more than 6 eggs at a time.
3. Press the key and simultaneously set the desired speed.
4. Release the key to make the device stop working.

Cleaning and maintenance

1. Switch the device off, unplug it and detach accessories.
2. You can clean the body of the device with a wet cloth and mild cleaning agents. Do not immerse the body of the device in water or other liquids.
3. The blending tip and accessories may be cleaned under running water with the use of mild cleaning agents.
4. Note: be careful when handling the blade.
5. Make sure the device and accessories are completely dry before another use.

The pictures are for reference only. The real design of the products may differ from the pictures presented.

Einleitung

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank, dass Sie uns Ihr Vertrauen schenken und sich für die Marke Zeegma entschieden haben.

Wir geben Ihnen ein Produkt an die Hand, das dank der Verwendung von hochwertigen Materialien und modernen technischen Lösungen ideal für den täglichen Gebrauch ist.

Wir sind sicher, dass es durch die sorgfältige Verarbeitung Ihren Anforderungen gerecht wird.

Bevor Sie das Produkt verwenden, lesen Sie bitte die folgende Gebrauchsanleitung sorgfältig durch.

Wenn Sie Anmerkungen oder Fragen zum gekauften Produkt haben, nehmen Sie bitte Kontakt mit uns auf unter:

support@zeegma.com

Wichtige Informationen

Bevor Sie das Gerät verwenden, lesen Sie bitte genau die vorliegende Bedienungsanleitung, um sich mit seinen Funktionen vertraut zu machen und sie bestimmungsgemäß zu verwenden.

1. Vor dem Beginn der Verwendung des Geräts soll man die Bedienungsanleitung lesen und gemäß den darin enthaltenen Hinweisen handeln. Der Produzent haftet nicht für die Schäden, die darauf zurückzuführen sind, dass das Gerät zu bestimmungsfremden Zwecken oder falsch verwendet wird. Die Bedienungsanleitung soll man behalten, damit man sie auch später nachlesen kann.
2. Das Gerät kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder

geistigen Fähigkeiten, wie auch von denjenigen verwendet werden, die das Gerät nicht kennen und keine Erfahrung damit haben, unter der Voraussetzung, dass eine Aufsicht oder Anweisung zur Verwendung des Geräts auf eine sichere Weise sichergestellt wird, so dass die damit verbundenen Gefahren verständlich sind.

3. Während der Verwendung des Geräts soll man besondere Vorsicht behalten, wenn es in der Nähe Kinder gibt. Man soll Kindern nicht erlauben, mit dem Gerät zu spielen. Kinder ohne Aufsicht sollen das Gerät weder reinigen noch warten.
4. Stellen Sie sicher, dass die elektrische Spannung auf dem Schild des Geräts mit der elektrischen Spannung in Ihrem Haus stimmt.
5. Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gerät nicht beschädigt ist. Verwenden Sie nicht ein beschädigtes Gerät. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbstständig zu reparieren – setzen Sie sich mit einem autorisierten Servicepunkt in Verbindung. Falls das Kabel einer Beschädigung unterliegt, soll es vom Produzenten ersetzt werden, um die damit verbundenen Gefahren zu vermeiden.
6. Das Gerät ist nur für den häuslichen Gebrauch geeignet. Man soll es nicht draußen benutzen. Man soll es nicht zu anderen bestimmungsfremden Zwecken benutzen.
7. Nach der Verwendung, während der Montage und der Reinigung soll das Gerät ausgeschaltet und vom Strom abgeschaltet sein.
8. Man darf es nicht zulassen, dass das Kabel heiße Elemente berührt. Man soll es nicht über scharfe Kanten ziehen.
9. Man soll das Gerät immer auf einer flachen Fläche verwenden.
10. Um das Risiko des Stromschlags zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gehäuse des Geräts nicht im Wasser oder in anderen Flüssigkeiten ein.
11. Lassen Sie das Gerät im Betrieb nicht ohne Aufsicht.
12. Das Gerät soll man ununterbrochen nicht länger als 3 Minuten lang mit der maximalen Geschwindigkeit verwenden (Turbo-Modus).

13. Vermeiden Sie den Kontakt mit beweglichen Teilen des Geräts. In das Gerät soll man nichts stecken, wenn es im Betrieb ist, um die Körperverletzungen oder die Beschädigung des Geräts zu vermeiden.
14. Das Messer soll man vorsichtig verwenden. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die scharfen Schneidklingen übergeben, die Schüssel leeren und während der Reinigung.
15. Das Gerät soll man nur mit originellen Accessoires bestimmungsgemäß verwenden, man soll alle Vorsichtsmaßnahmen treffen.
16. Man soll das Gerät nicht modifizieren.
17. Man soll nur originelle Ersatzteile verwenden.
18. Man soll mit dem Gerät kein Eis hacken, eine heiße Suppe oder harte und trockene Substanzen verarbeiten. Das kann das Messer abstumpfen.
19. Vor der Verwendung stellen Sie sicher, dass der Mixfuß am Mini Chopper richtig befestigt ist.
20. Seien Sie vorsichtig, wenn heiße Flüssigkeit in die Küchenmaschine oder den Mixer gegossen wird, da diese aufgrund eines plötzlichen Dampfens aus dem Gerät ausgestoßen werden kann.



Das Produkt entspricht den Forderungen der Richtlinie der Europäischen Union. Gemäß der Richtlinie 2012/19/UE unterliegt das Produkt einer getrennten Sammlung. Das Produkt soll nicht zusammen mit Kommunalabfällen entsorgt werden, weil es Gefahr für die Umwelt und Gesundheit der Menschen bilden kann. Ein verbrauchtes Produkt soll man zum Recyclingpunkt der Elektro- und Elektronikgeräte zurückgeben.

Liste der Teile (Abb. A)

- | | |
|--------------------------------|------------------------|
| 1. Geschwindigkeitseinstellung | 7. Behälter mit Deckel |
| 2. Einschalt-Taste | 8. Mixfuß-Messer |
| 3. Turbo-Taste | 9. Mini Chopper |
| 4. Gehäuse des Motors | 10. Knethaken |
| 5. Stabmixer | 11. Schneebesen |
| 6. Deckel | 12. Quirl für Milch |

Montage und Bedienungsanleitung

1. Montieren Sie den Mixfuß auf dem Gehäuse des Motors und stellen Sie sicher, dass es richtig montiert ist (Abb. 1). Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an. Um den Mixfuß abzunehmen, drücken Sie die Tasten an beiden Seiten.
2. Drücken Sie die Taste und stellen Sie gleichzeitig die gewünschte Geschwindigkeit ein.
3. Lösen Sie die Taste, um das Gerät außer Betrieb zu setzen.

Mini Chopper

1. Stellen Sie Mini Chopper auf eine flache Fläche.
2. Im Mini-Chopper-Behälter montieren Sie richtig die Messer (Abb. 2).
3. Legen Sie alle Produkte in den Mini-Chopper-Behälter.
4. Schließen Sie Mini Chopper mit dem Deckel und drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn.
5. Montieren Sie das Gehäuse des Geräts am Deckel, bis Sie ein Klicken hören.
6. Stellen Sie sicher, dass das maximale Niveau der Füllung nicht überschritten wurde.
7. Drücken Sie die Taste, und stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit ein. Lösen Sie die Taste, um das Gerät außer Betrieb zu setzen.
8. Um das Risiko der Verletzungen zu verkleinern, befestigen Sie nie

die Messer auf dem Gehäuse des Geräts, bevor Sie es richtig im Mini-Chopper-Behälter montieren.

9. Vor der Verwendung des Geräts stellen Sie sicher, dass der Deckel richtig montiert ist.

Mixfuß

1. Befestigen Sie den Mixfuß auf dem Gehäuse des Geräts (Abb. 3). Die richtige Montage wird durch ein charakteristisches Klicken signalisiert. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
2. Man soll nicht mehr als 6 Eier gleichzeitig schlagen.
3. Drücken Sie die Taste und stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit ein.
4. Lösen Sie die Taste, um das Gerät außer Betrieb zu setzen.

Reinigung und Wartung

1. Schalten Sie das Gerät aus, schalten Sie es vom Strom ab und nehmen Sie das Accessoire ab.
2. Das Gehäuse des Geräts kann mit einem feuchten Tuch und mit milden Reinigungsmitteln gereinigt werden. Man darf das Gehäuse nicht im Wasser oder in anderen Flüssigkeiten eintauchen.
3. Der Mixfuß und alle Accessoires können unter laufendem Wasser mit milden Reinigungsmitteln gereinigt werden.
4. Achtung: man soll bei der Verwendung des Messers vorsichtig sein.
5. Man soll sicherstellen, dass das Gerät und Accessoires völlig trocken sind, bevor man sie erneut verwendet.

Die Abbildungen sind anschaulich, das wirkliche Aussehen der Produkte kann von den Abbildungen abweichen.

Wprowadzenie

PL

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za obdarzenie nas zaufaniem i wybranie marki Zeegma.

Oddajemy w Twoje ręce produkt idealny do codziennego użytkowania dzięki wykorzystaniu wysokiej jakości materiałów i nowoczesnych rozwiązań technicznych.

Jesteśmy pewni, że ogromna staranność wykonania sprawi, że spełni on Twoje wymagania.

Przed użyciem produktu zapoznaj się dokładnie z poniższą instrukcją obsługi.

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami:

support@zeegma.com

Ważne informacje

Prosimy o uważne przeczytanie tej instrukcji przed przystąpieniem do obsługi urządzenia, aby zapoznać się z jego funkcjami i wykorzystać je zgodnie z przeznaczeniem.

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub za szkody spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia. Instrukcję obsługi należy zachować, aby można było z niej korzystać również w trakcie późniejszego użytkowania.
2. Z urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku co najmniej 8 lat oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające stosownej wiedzy i doświadczenia w użytkowaniu urządzenia, jeśli ich działanie jest nadzorowane lub zostały one uprzednio poinstruowane odnośnie bezpiecznego

- korzystania z urządzenia i ryzyka z tym związanego.
3. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji urządzenia.
 4. Upewnij się, że napięcie elektryczne wskazane na etykiecie urządzenia jest zgodne z napięciem elektrycznym w Twoim domu.
 5. Regularnie sprawdzaj, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Nie używaj uszkodzonego urządzenia. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia – skontaktuj się z autoryzowanym punktem naprawy. Jeżeli przewód zasilania ulegnie uszkodzeniu, powinien być on wymieniony przez producenta w celu uniknięcia zagrożenia.
 6. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie nie nadaje się do użytku na wolnym powietrzu. Nie należy używać go do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
 7. Po użyciu, w trakcie montażu, demontażu oraz czyszczenia urządzenie musi być wyłączone oraz odłączone od zasilania.
 8. Nie należy doprowadzić do stykania się przewodu zasilania z gorącymi elementami. Nie należy przeciągać go nad ostrymi krawędziami.
 9. Należy zawsze korzystać z urządzenia stojącego na płaskiej powierzchni.
 10. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie zanurzaj przewodu zasilania, wtyczki, ani korpusu urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
 11. Nie pozostawiaj pracującego urządzenia bez nadzoru.
 12. Urządzenia nie należy używać dłużej niż 3 minuty w trybie ciągłym z maksymalną prędkością (tryb turbo).
 13. Unikaj kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia. Do urządzenia nie należy nic wkładać w czasie jego pracy, w celu uniknięcia obrażeń ciała oraz uszkodzenia urządzenia.
 14. Należy zachować ostrożność przy obchodzeniu się z ostrzem. Zachowaj ostrożność podczas trzymania ostrych noży tnących, opróżniania miski i podczas czyszczenia.

15. Urządzenia należy używać tylko z oryginalnymi akcesoriami zgodnie z ich zastosowaniem, zachowując wszelkie środki ostrożności.
16. Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji w urządzeniu.
17. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
18. Urządzenia nie należy używać do siekania lodu lub blendowania gotującej się zupy oraz twardych i suchych substancji. Może spowodować to stępienie ostrza.
19. Przed użyciem upewnij się że końcówka blendująca jest prawidłowo przymocowana do Mini Choppera.
20. Zachowaj ostrożność gdy do robota kuchennego lub blendera wlewany jest gorący płyn, ponieważ może on zostać wyrzucony z urządzenia w wyniku nagłego parowania.



Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.

Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE, niniejszy produkt podlega zbiórce selektywnej. Produktu nie należy wyrzucać wraz z odpadami komunalnymi, gdyż może stanowić on zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zużyty produkt należy oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Lista części (rys. A)

- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1. Regulator prędkości | 7. Kubek z pokrywą |
| 2. Włącznik | 8. Końcówka blendująca |
| 3. Tryb turbo | 9. Mini Chopper |
| 4. Korpus silnika | 10. Hak do mieszania |
| 5. Blender | 11. Końcówka miksująca |
| 6. Pokrywa | 12. Ubijaczka do mleka |

Montaż i instrukcja obsługi

1. Zamontuj blender na korpusie silnika i upewnij się, że jest prawidłowo zablokowany (rys. 1). Włóż wtyczkę do gniazda zasilania. Aby zdjąć końcówkę do blendowania, wciśnij przyciski po obu stronach.
2. Wciśnij przycisk jednocześnie ustawiając regulator prędkości zgodnie z pożądaną prędkością.
3. Zwolnij przycisk aby zakończyć pracę urządzenia.

Mini Chopper

1. Umieść Mini Chopper na płaskiej powierzchni.
2. Prawidłowo zamontuj noże tnące w pojemniku Mini Choppera (rys. 2).
3. Umieść składniki w pojemniku Mini Choppera.
4. Zamknij Mini Chopper pokrywą, zakręcając pokrywę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
5. Zamontuj korpus urządzenia w pokrywie, aż usłyszysz kliknięcie.
6. Upewnij się że nie zostało przekroczone maksymalne oznaczenie poziomu napełnienia.
7. Wciśnij przycisk, jednocześnie ustawiając regulator prędkości zgodnie z pożądaną prędkością. Zwolnij przycisk aby zakończyć pracę urządzenia.
8. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, nigdy nie umieszczaj noży tnących na korpusie urządzenia przed uprzednim umieszczeniem ich prawidłowo wewnątrz pojemnika Mini Choppera.
9. Upewnij się, że pokrywa jest prawidłowo zamontowana przed użyciem urządzenia.

Końcówka miksująca

PL

1. Zamontuj końcówkę miksującą na korpusie urządzenia (rys. 3). Prawidłowy montaż zasygnalizuje charakterystyczne kliknięcie. Włóż wtyczkę do gniazda zasilania.
2. Nie należy ubijać więcej niż 6 jajek jednocześnie.
3. Wciśnij przycisk, jednocześnie ustawiając regulator prędkości zgodnie z pożądaną prędkością.
4. Zwolnij przycisk aby zakończyć pracę urządzenia.

Czyszczenie i konserwacja

1. Wyłącz urządzenie, odłącz urządzenie od zasilania i odepnij akcesorium.
2. Korpus urządzenia może być czyszczony za pomocą wilgotnej ściereczki i łagodnych środków czyszczących. Nie należy zanurzać korpusu urządzenia w wodzie lub innych cieczach.
3. Końcówka blendująca oraz akcesoria mogą być czyszczone pod bieżącą wodą, z użyciem łagodnych środków czyszczących.
4. Uwaga: należy zachować ostrożność przy obchodzeniu się z ostrzem.
5. Należy upewnić się, że urządzenie oraz akcesoria są całkowicie suche przed kolejnym użyciem.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

Introduzione

Gentile Cliente!

Grazie per aver riposto in noi la Vostra fiducia e aver scelto prodotto di un marchio Zeegma.

Vi offriamo un prodotto ideale per l'uso quotidiano grazie all'impiego di materiali di alta qualità e a soluzioni tecniche moderne.

Siamo sicuri che la grande cura della lavorazione lo renderà conforme alle vostre esigenze.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il seguente manuale d'uso.

Se avete commenti o domande su un prodotto acquistato, non esitate a contattarci:

support@zeegma.com

Informazioni importanti

Leggere attentamente il presente manuale prima di mettere in funzione l'utensile, per familiarizzare con le sue funzioni e utilizzarle come previsto.

1. Prima di utilizzare l'utensile, leggere e seguire le istruzioni contenute nelle istruzioni per l'uso. Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio dell'utensile o per danni causati da un uso improprio. Le istruzioni per l'uso devono essere conservate in modo da poter essere utilizzate anche in un secondo momento.
2. L'utensile può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, nonché da persone che non hanno le conoscenze e l'esperienza adeguate per utilizzare l'utensile se il loro funzionamento è sorvegliato o se sono

stati precedentemente istruiti sull'uso sicuro dell'utensile e sui rischi ad esso associati.

3. Mantenere un'estrema cautela quando si utilizza l'utensile in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'utensile. I bambini non dovrebbero eseguire la pulizia e la manutenzione dell'utensile senza supervisione.
4. Assicurarsi che la tensione elettrica indicata sull'etichetta dell'utensile corrisponda alla tensione elettrica della vostra casa.
5. Verificare regolarmente che il dispositivo non sia danneggiato. Non utilizzare un dispositivo danneggiato. Non tentare di riparare il dispositivo da soli - contattare un centro di riparazione autorizzato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore per evitare pericoli.
6. L'utensile è destinato esclusivamente all'uso domestico. Il dispositivo non è adatto per l'uso all'aperto. Non utilizzarlo per scopi diversi da quelli previsti.
7. Dopo l'uso, durante l'installazione, lo smontaggio e la pulizia, l'utensile deve essere spento e scollegato dalla rete elettrica.
8. Non far venire a contatto il cavo di alimentazione con componenti caldi. Non trascinarlo su spigoli vivi.
9. Utilizzare sempre un utensile in piedi su una superficie piana.
10. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il cavo di alimentazione, la spina o il corpo in acqua o altri liquidi.
11. Non lasciare il dispositivo in funzione incustodito.
12. Non utilizzare l'utensile per più di 3 minuti in funzionamento continuo alla massima velocità (modalità turbo).
13. Evitare il contatto con le parti in movimento. Non inserire nulla nel dispositivo mentre è in funzione per evitare lesioni personali o danni al dispositivo.
14. Occorre prestare attenzione quando si maneggia la lama. Fare attenzione quando si maneggiano le lame affilate, si svuota la ciotola e durante la pulizia.

15. Utilizzare l'utensile solo con gli accessori originali in base al loro utilizzo, prendendo tutte le precauzioni del caso.
16. Non apportare modifiche all'utensile
17. Utilizzare esclusivamente ricambi originali.
18. Non utilizzare l'utensile per tritare il ghiaccio o per mescolare zuppa bollente e sostanze dure o secche. Questo potrebbe smussare la lama.
19. Prima dell'uso, assicurarsi che la punta frullante sia correttamente fissata al Mini Chopper.
20. Fare attenzione se del liquido caldo viene versato nel robot da cucina o nel frullatore poiché può essere espulso dall'elettrodomestico a causa di un vapore improvviso.



Il prodotto è conforme ai requisiti delle direttive dell'Unione Europea. Secondo la direttiva 2012/19/UE, questo prodotto è soggetto a raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici in quanto può rappresentare un rischio per l'ambiente e la salute umana. Si prega di portare questo prodotto in un punto di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Elen co di ricambi (fig. A)

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Regolatore di velocità | 7. Bicchiere con coperchio |
| 2. Interruttore ON | 8. Punta frullante |
| 3. Modalità turbo | 9. Mini Chopper |
| 4. Corpo del motore | 10. Gancio di miscelazione |
| 5. Blender | 11. Punta di miscelazione |
| 6. Coperchio | 12. Frullino montalatte |

1. Montare il blender sul corpo dle motore e accertarsi che sia fissato correttamente (fig. 1). Inserire la spina in una presa di corrente. Per rimuovere la punta di miscelazione, premere i pulsanti su entrambi i lati.
2. Premere il pulsante impostando allo stesso tempo il regolatore sulla velocità desiderata.
3. Rilasciare il pulsante per terminare l'operazione.

Mini Chopper

1. Posizionare il Mini Chopper su superficie piana.
2. installare correttamente i coltelli da taglio nel contenitore Mini Chopper (fig. 2).
3. Porre gli ingredienti nel contenitore Mini Choppera.
4. Chiudere Mini Chopper con il coperchio chiudendolo in senso orario.
5. Montare il corpo dell'utensile nel coperchio fino a quando non si sentirà un click.
6. Assicurarsi che non venga superata l'indicazione del livello massimo di riempimento.
7. Premere il pulsante, mentre si imposta il regolatore di velocità in base alla velocità desiderata. Rilasciare il pulsante per terminare il lavoro dell'utensile.
8. Per ridurre il rischio di lesioni, non posizionare mai i coltelli da taglio sul corpo dell'utensile prima di averli posizionati correttamente all'interno del contenitore Mini Chopper.
9. Assicurarsi che il coperchio sia montato correttamente prima di utilizzare l'utensile.

Punta di miscelazione

1. Installare la punta del miscelatore sul corpo (fig. 3). La corretta installazione è indicata da un clic caratteristico. Inserire la spina nella presa di corrente.
2. Non montare più di 6 uova allo stesso tempo.
3. Premere il pulsante impostando il regolatore di velocità sulla velocità desiderata.
4. Rilasciare il pulsante per terminare il lavoro dell'utensile.

Pulizia e conservazione

1. Spegnerne l'utensile, scollegarlo dall'alimentazione e staccare l'accessorio.
2. Il corpo dell'utensile può essere pulito con un panno umido e detersivi delicati. Non immergere il corpo dell'unità in acqua o altri liquidi.
3. La punta frullante e accessori possono essere puliti sotto l'acqua corrente con detersivi delicati.
4. Attenzione: bisogna fare attenzione quando si maneggia la lama.
5. Assicurarsi che l'utensile e gli accessori siano completamente asciutti prima del prossimo utilizzo.

Le foto sono solo a scopo illustrativo, l'aspetto reale dei prodotti può differire da quello mostrato nelle immagini.

Cher client !

Merci de nous faire confiance et de choisir Zeegma.

Nous vous offrons un produit idéalement adapté pour un usage quotidien grâce à l'utilisation de matériaux de haute qualité et de solutions techniques modernes. Nous sommes sûrs qu'il répondra à vos exigences grâce au grand soin apporté à sa fabrication.

Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser le produit.

Si vous avez des commentaires ou des questions sur le produit que vous avez acheté, veuillez nous contacter :

support@zeegma.com

Informations importantes

Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser l'appareil afin de vous familiariser avec ses fonctions et de l'utiliser conformément à sa destination.

1. Avant d'utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation du dispositif contraire à l'usage auquel il est destiné ou des dommages causés par une mauvaise utilisation du dispositif. Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
2. Ce dispositif peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ainsi que par des personnes n'ayant aucune connaissance ou expérience pertinente de l'utilisation du dispositif, si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions sur son utilisation sécurisée et les risques associés.

3. Faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil. Les enfants non surveillés ne doivent pas effectuer le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.
4. Assurez-vous que la tension électrique indiquée sur l'étiquette de l'appareil correspond à la tension électrique de votre domicile.
5. Vérifiez régulièrement que l'appareil n'est pas endommagé. N'utilisez pas un appareil endommagé. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même - contactez un centre de réparation agréé. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant pour éviter tout danger.
6. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. L'appareil n'est pas adapté à une utilisation en extérieur. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
7. L'appareil doit être éteint et déconnecté de l'alimentation électrique après utilisation, pendant l'installation, le démontage et le nettoyage.
8. Ne mettez pas le cordon d'alimentation en contact avec des composants chauds. Ne le traînez pas sur des bords tranchants.
9. Utilisez toujours l'appareil en position debout sur une surface plane.
10. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'immergez pas le cordon d'alimentation, la prise ou le corps de l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
11. Ne laissez pas l'appareil en marche sans surveillance.
12. Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 3 minutes en continu à vitesse maximale (mode turbo).
13. Évitez tout contact avec les pièces mobiles de l'appareil. N'insérez rien dans l'appareil pendant son fonctionnement afin d'éviter des blessures ou des dommages à l'appareil.
14. Faites preuve de prudence pendant la manipulation de la lame. Faites preuve de prudence lorsque vous tenez des lames tranchantes, lorsque vous videz le bol et lorsque vous le nettoyez.

15. Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires d'origine en fonction de leur application, en prenant toutes les précautions nécessaires.
16. N'apportez aucune modification à l'appareil.
17. Utilisez uniquement les pièces détachées d'origine.
18. L'appareil ne doit pas être utilisé pour hacher de la glace ou pour mélanger de la soupe bouillante ou des substances dures et sèches. Cela peut provoquer l'émoussement de la lame.
19. Assurez-vous que l'embout du mixeur est bien fixé au Mini Chopper avant de l'utiliser.
20. Faites attention lorsque vous versez du liquide chaud dans le robot ou le mélangeur, car il peut être éjecté de l'appareil en raison d'une évaporation soudaine.



Le produit est conforme aux exigences des directives de l'Union européenne. Conformément à la directive 2012/19/UE, ce produit est soumis à une collecte séparée. Le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux, car il peut constituer une menace pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez retourner votre ancien produit à un centre de recyclage des équipements électriques et électroniques.

Liste des pièces (Fig. A)

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. Régulateur de vitesse | 7. Tasse avec couvercle |
| 2. Bouton d'allumage | 8. Embout du mixeur |
| 3. Mode Turbo | 9. Mini Chopper |
| 4. Logement du moteur | 10. Crochet mélangeur |
| 5. Mélangeur | 11. Embout mixeur |
| 6. Couvercle | 12. Batteur à lait |

Instructions de montage et d'utilisation

1. Montez le mélangeur sur le corps du moteur et assurez-vous qu'il est correctement verrouillé (fig. 1). Insérez la fiche dans la prise de courant. Pour retirer l'embout de mélange, appuyez sur les boutons des deux côtés.
2. Appuyez sur le bouton tout en réglant simultanément la commande de vitesse en fonction de la vitesse souhaitée.
3. Relâchez le bouton pour arrêter le fonctionnement de l'appareil.

Mini Chopper

1. Placez le Mini Chopper sur une surface plane.
2. Installez correctement les lames de coupe dans le récipient du Mini Chopper (fig. 2).
3. Placez les ingrédients dans le récipient du Mini Chopper.
4. Fermez le Mini Chopper avec le couvercle en tournant le couvercle dans le sens des aiguilles d'une montre.
5. Installez le corps de l'appareil dans le couvercle jusqu'à ce que vous entendiez un clic.
6. Veillez à ce que le niveau de remplissage maximal ne soit pas dépassé.
7. Appuyez sur le bouton tout en réglant simultanément la commande de vitesse en fonction de la vitesse souhaitée. Relâchez le bouton pour arrêter le fonctionnement de l'appareil.
8. Pour réduire le risque de blessure, ne placez jamais les couteaux sur le corps de l'appareil avant de les placer correctement dans le récipient du Mini Chopper.
9. Assurez-vous que le couvercle est correctement installé avant d'utiliser l'appareil.

1. Montez l'embout mixeur sur le corps de la machine (fig. 3). Une installation correcte sera indiquée par un clic caractéristique. Insérez la fiche dans la prise de courant.
2. Ne fouettez pas plus de 6 œufs à la fois.
3. Appuyez sur le bouton tout en réglant simultanément la commande de vitesse en fonction de la vitesse souhaitée.
4. Relâchez le bouton pour arrêter le fonctionnement de l'appareil.

Nettoyage et entretien

1. Éteignez l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique et enlevez l'accessoire.
2. Le corps de l'appareil peut être nettoyé avec un chiffon humide et des produits de nettoyage doux. Ne pas immerger le corps de l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides.
3. L'embout du mixeur et ses accessoires peuvent être nettoyés à l'eau courante avec un détergent doux.
4. Attention : Faites preuve de prudence pendant la manipulation de la lame.
5. Veillez à ce que l'appareil et les accessoires soient complètement secs avant la prochaine utilisation.

Les photos sont fournies à titre d'illustration uniquement, l'aspect réel des produits peut différer de celui présenté sur les photos.

Introducción

¡Estimado Cliente!

Gracias por confiar en nosotros y elegir la marca Zeegma.

Le ofrecemos un producto perfecto para el uso diario gracias al uso de materiales de alta calidad y modernas soluciones técnicas.

Estamos seguros que el gran cuidado de la ejecución hará que cumpla con sus requisitos.

Antes de utilizar el producto, lea atentamente el siguiente manual de usuario.

Si tiene algún comentario o pregunta sobre el producto comprado, póngase en contacto con nosotros:

support@zeegma.com

Información importante

Lea atentamente este manual antes de utilizar el dispositivo para familiarizarse con sus funciones y utilícelo según lo previsto.

1. Antes de utilizar el dispositivo, lea el manual de uso y siga las instrucciones contenidas en él. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por el uso del dispositivo desconforme con su uso previsto o de los daños causados por un funcionamiento incorrecto del dispositivo. Guarde el manual de funcionamiento para que pueda utilizarlo también en el futuro.
2. El dispositivo puede ser utilizado por niños de al menos 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como personas sin los conocimientos y la experiencia adecuados en el uso del dispositivo, si son supervisados o han recibido instrucciones previas sobre el uso seguro del dispositivo y el riesgo asociado.

3. Tenga especial cuidado cuando utilice el dispositivo cuando haya niños cerca. No se debe permitir que los niños jueguen con el dispositivo. Los niños sin supervisión no deben limpiar ni mantener el dispositivo.
4. Asegúrese de que la tensión eléctrica indicada en la etiqueta del dispositivo coincida con la tensión eléctrica de su hogar.
5. Compruebe que el dispositivo no esté dañado con regularidad. No utilice un dispositivo dañado. No intente reparar el dispositivo usted mismo; comuníquese con un centro de reparación autorizado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante para evitar peligros.
6. El dispositivo está diseñado para uso doméstico únicamente. El dispositivo no es apto para uso en exteriores. No debe utilizarse para otros fines desconformes con su uso previsto.
7. Después de su uso, durante el montaje, desmontaje y limpieza, el dispositivo debe apagarse y desconectarse de la alimentación.
8. No ponga el cable de alimentación en contacto con partes calientes. No lo arrastre sobre bordes afilados.
9. Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie plana.
10. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja el cable de alimentación, el enchufe o el cuerpo del dispositivo en agua u otros líquidos.
11. No deje el dispositivo funcionando sin supervisión.
12. El dispositivo no debe utilizarse durante más de 3 minutos en modo continuo a máxima velocidad (modo turbo).
13. Evite el contacto con las partes móviles del dispositivo. No coloque nada en el dispositivo mientras esté en funcionamiento para evitar lesiones personales y daños al dispositivo.
14. Tenga cuidado al manipular la cuchilla. Tenga cuidado al sujetar cuchillas de corte afiladas, vaciar el recipiente y limpiar.
15. Utilice el dispositivo solo con accesorios originales de acuerdo con su uso previsto, observando todas las precauciones.

16. No realice modificaciones en el dispositivo.
17. Utilice únicamente repuestos originales.
18. El dispositivo no debe usarse para picar hielo o para licuar sopa hirviendo, sustancias duras ni secas. Esto puede desaflar la cuchilla.
19. Asegúrese de que la punta licuadora esté colocada correctamente en la Mini picadora antes de usarla.
20. Tenga cuidado cuando vierta líquido caliente en el robot de cocina o la licuadora, ya que podría ser expulsado del dispositivo como resultado de una evaporación repentina.



El producto cumple con los requisitos de las directivas de la Unión Europea: De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, este producto está sujeto a recogida selectiva. El producto no debe desecharse con los residuos urbanos, ya que puede representar una amenaza para el medio ambiente y la salud humana. El producto usado debe llevarse al punto de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos.

Lista de piezas (fig. A)

- | | |
|-----------------------------|-------------------------|
| 1. Controlador de velocidad | 7. Taza con tapa |
| 2. Interruptor de encendido | 8. Punta licuadora |
| 3. Modo turbo | 9. Mini picadora |
| 4. Cuerpo del motor | 10. Gancho de agitación |
| 5. Licuadora | 11. Punta mezcladora |
| 6. Tapa | 12. Batidor de leche |

1. Instale la licuadora en el cuerpo del motor y asegúrese de que esté correctamente bloqueada (fig. 1). Inserte el enchufe en una toma de corriente. Para remover la punta licuadora, presione los botones en ambos lados.
2. Presione el botón ajustando al mismo tiempo el control de velocidad a la velocidad deseada.
3. Suelte el botón para detener el funcionamiento del dispositivo.

Mini picadora

1. Coloque la Mini picadora sobre una superficie plana.
2. Instale correctamente las cuchillas de corte en el contenedor de la Mini picadora (fig. 2).
3. Coloque los ingredientes en el contenedor de la Mini picadora.
4. Cierre la Mini picadora con la tapa girando la tapa en sentido horario.
5. Instale el cuerpo del dispositivo en la tapa hasta que escuche un clic.
6. Asegúrese de que no se exceda la marca de nivel máximo de llenado.
7. Presione el botón ajustando al mismo tiempo el control de velocidad a la velocidad deseada. Suelte el botón para detener el funcionamiento del dispositivo.
8. Para reducir el riesgo de lesiones, nunca coloque las cuchillas de corte en el cuerpo del dispositivo antes de colocarlas correctamente dentro del contenedor de la Mini picadora.
9. Asegúrese de que la tapa esté instalada correctamente antes de usar el dispositivo.

Punta mezcladora

1. Coloque la punta mezcladora en el cuerpo del dispositivo (fig. 3). La instalación correcta se indicará mediante un clic característico. Inserte el enchufe en una toma de corriente.
2. No bata más de 6 huevos a la vez.
3. Presione el botón ajustando al mismo tiempo el control de velocidad a la velocidad deseada.
4. Suelte el botón para detener el funcionamiento del dispositivo.

Limpieza y mantenimiento

1. Apague el dispositivo, desenchúfelo de la alimentación y desconecte el accesorio.
2. El cuerpo del dispositivo se puede limpiar con un paño húmedo y agentes de limpieza suaves. No sumerja el cuerpo del dispositivo en agua u otros líquidos.
3. La punta licuadora y los accesorios se pueden limpiar con agua corriente con detergentes suaves.
4. Precaución: Tenga cuidado al manipular la cuchilla.
5. Asegúrese de que el dispositivo y los accesorios estén completamente secos antes de volver a usarlos.

Las fotos son solo ilustrativas, la apariencia real de los productos puede diferir de la que se presenta en las fotos.

Geachte Klant!

Wij danken u voor het vertrouwen in ons merk Zeegma.

Wij bieden u een product dat ideaal is voor dagelijks gebruik dankzij de toepassing van hoogwaardige materialen en moderne technische oplossingen.

We zijn er zeker van dat de grote zorg bij de afwerking aan uw eisen voldoet.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gaat gebruiken.

Hebt u opmerkingen of vragen over het product, neem dan contact met ons op:

support@zeegma.com

Belangrijke gegevens

Lees alle bedieningsinstructies voor u uw apparaat gebruikt om met zijn functies kennis te maken en het voor het beoogde doel te gebruiken.

1. Lees vóór gebruik van het apparaat de gebruiksaanwijzing en volg de daarin omschreven instructies op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door het gebruik van het apparaat in strijd met het beoogde doel of voor schade veroorzaakt door onjuiste bediening van het apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
2. Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen, personen zonder ervaring, personen die geen kennis over het apparaat hebben indien ze onder toezicht zijn of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de informatie over de risico's die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt, hebben begrepen.

3. Wees uiterst voorzichtig wanneer het in de buurt van kinderen wordt gebruikt. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. De kinderen mogen zonder toezicht geen schoonmaak of onderhoud uitvoeren.
4. Zorg ervoor dat de elektrische spanning op het plaatje van het apparaat overeenkomt met de elektrische spanning in uw huis.
5. Controleer het apparaat regelmatig op beschadigingen. Gebruik geen beschadigd apparaat. Probeer het apparaat niet zelf te repareren - neem contact op met een erkend reparatiebedrijf. Als het netsnoer beschadigd wordt, moet het door de fabrikant worden vervangen om gevaar te voorkomen.
6. Het apparaat is enkel bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het apparaat is niet geschikt voor gebruik buiten. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan deze waarvoor het is ontworpen.
7. Na gebruik, bij montage, demontage en reiniging moet het apparaat worden uitgeschakeld en van de stroombron losgekoppeld.
8. Zorg dat het netsnoer niet in contact met hete onderdelen is. Trek het niet over scherpe randen.
9. Gebruik altijd het apparaat wanneer het op een effen oppervlakte staat.
10. Dompel het netsnoer, de stekker of de behuizing van het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om gevaar van elektrische schokken te voorkomen.
11. Laat het werkende apparaat niet onbewaakt.
12. Laat het apparaat niet langer dan 3 minuten ononderbroken op maximum snelheid (turbostand) werken.
13. Vermijd contact met bewegende delen van het apparaat. Doe niets in het apparaat terwijl het in werking is om letsel of schade aan het apparaat te voorkomen.
14. Wees voorzichtig bij gebruik van het mes. Wees voorzichtig bij het vasthouden van scherpe snijmessen, het leeg maken van de kom en bij het schoonmaken.

15. Gebruik het apparaat alleen met de originele accessoires overeenkomstig hun toepassing en neem daarbij alle voorzorgsmaatregelen in acht.
16. Breng geen wijzigingen in het apparaat aan.
17. Tijdens de reparaties uitsluitend originele reserveonderdelen gebruiken.
18. Het apparaat mag niet worden gebruikt voor het crushen van ijs of voor het pureren van kokende soep of harde en droge stoffen. Het kan het mes dof maken.
19. Zorg ervoor dat de meseenheid goed aan Mini Chopper is bevestigd voordat het wordt gebruikt.
20. Wees voorzichtig wanneer hete vloeistof in de keukenmachine of blender wordt gegoten, het kan plotselinge verdamping uit het apparaat vrijkomen.



Het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke Europese richtlijnen.

In overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU moet dit product gescheiden worden ingezameld. Het product mag niet met normaal en huishoudelijk afval worden afgevoerd omdat het risico voor de gezondheid van mens of voor het milieu kan vormen. Het afgedankte product moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor elektrische en elektronische apparaten.

Beschrijving van de onderdelen (afb. A)

- | | |
|----------------------|-----------------------------|
| 1. Snelheidsregelaar | 7. Mengbeker met het deksel |
| 2. Schakelaar | 8. Meseenheid |
| 3. Turbo - functie | 9. Mini Chopper |
| 4. Motorbehuizing | 10. Menghaak |
| 5. Blender | 11. Blenderhulpstuk |
| 6. Deksel | 12. Melkklopper |

Montage- en gebruiksaanwijzing

1. Monteer de blender op de motorbehuizing en controleer dat het goed zit (afb. 1). Zet de stekker in het stopcontact. Om de meseenheid te verwijderen op de knoppen aan beide zijden drukken.
2. Druk op de knop terwijl de snelheidsregelaar op de gewenste snelheid wordt ingesteld.
3. Laat de knop los om het apparaat te stoppen.

Mini Chopper

1. Plaats Mini Chopper op een effen oppervlakte.
2. Plaats de snijmessen correct in de kom van Mini Chopper (afb. 2).
3. Doe de ingrediënten in de kom van Mini Chopper.
4. Sluit de Mini Chopper met het deksel door het deksel met de klok mee te draaien.
5. Installeer de behuizing van het apparaat in het deksel tot het vastklikt.
6. Zorg ervoor dat de maximaal te gebruiken hoeveelheden zijn niet overschrijden. Vul niet hoger.
7. Druk op de knop terwijl de snelheidsregelaar op de gewenste snelheid wordt ingesteld. Laat de knop los om het apparaat te stoppen.
8. Om het risico op verwondingen te verminderen, de snijmessen nooit in de behuizing van het apparaat plaatsen voordat ze op de juiste manier in de kom van Mini Chopper zijn geplaatst.
9. Zorg ervoor dat het deksel goed is geïnstalleerd voordat het apparaat wordt gebruikt.

Klopper hulpstuk

1. Monteer het klopper hulpstuk op het apparaat (afb. 3). De karakteristieke klik wijst op de correcte installatie. Zet de stekker in het stopcontact.
2. Klop niet meer dan 6 eieren tegelijk.
3. Druk op de knop terwijl de snelheidsregelaar op de gewenste snelheid wordt ingesteld.
4. Laat de knop los om het apparaat te stoppen.

Reiniging en onderhoud

1. Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en haal het hulpstuk.
2. De behuizing van het apparaat kan worden gereinigd met een vochtig doekje en een mild schoonmaakmiddel. Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
3. De meseenheid en de hulpstukken kunnen onder stromend water met een mild afwasmiddel worden gereinigd.
4. Let op: wees voorzichtig bij gebruik van het mes.
5. Zorg ervoor dat het apparaat en de hulpstukken droog zijn voordat ze worden gebruikt.

De afbeeldingen dienen alleen ter illustratie, het werkelijke uiterlijk van de producten kan van het uiterlijk op de afbeeldingen verschillen.

Вступне слово

Шановний клієнте!

Ми безмежно вдячні за те, що Ви довірилися нам та вибрали торгову марку Zeegma.

Завдяки використанню матеріалів найвищої якості та сучасних технологічних рішень ми передаємо у Ваші руки виріб, ідеальний для повсякденного використання.

Ми переконані, що завдяки незвичайній якості його виготовлення він виправдає усі Ваші очікування.

Перед використанням виробу детально ознайомтесь з нижченаведеною інструкцією обслуговування.

Якщо у вас виникли будь-які запитання або зауваження щодо виробу, зв'яжіться з нами.

support@zeegma.com

Важлива інформація:

Будь-ласка, ознайомтеся з інструкцією перед початком користування виробом, щоб довідатися про його можливості та використання згідно цілям призначення.

1. Перед початком використання пристрою слід прочитати інструкцію обслуговування та дотримуватись її положень під час використання. Виробник не несе відповідальності за збитки, спричинені використанням пристрою не згідно з його призначенням та шкоди внаслідок неправильного обслуговування пристрою. Інструкцію обслуговування слід зберегти для її подальшого використання під час роботи з пристроєм та ведення його технічного обслуговування.

2. Діти у віці від 8 років, особи з обмеженими фізичними та розумовими можливостями, обмеженими можливостями сенсорної інтеграції, особи без необхідних знань та досвіду у користуванні пристроєм можуть користуватися пристроєм у випадку ведення за ними нагляду, або ж після проведення інструктажу з техніки безпеки та ознайомлення з ризиками під час використання пристрою, розуміння ними таких ризиків.
3. Необхідно дотримуватись особливої обережності якщо під час використання пристрою поряд перебувають діти. Не дозволено допускати дітей гратися пристроєм. Діти без нагляду не повинні виконувати чистки та обслуговування пристрою.
4. Переконайтесь, що фактична напруга у Вашому домі є такою ж, як і вказана на етикетці пристрою.
5. Регулярно перевіряйте чи пристрій не має пошкоджень. Не користуйтеся пошкодженим пристроєм. Не пробуйте самостійно ремонтувати пристрою – зв'яжіться з авторизованим сервісом. Якщо шнур живлення зазнає пошкоджень, його необхідно замінити у виробника для уникнення загрози.
6. Пристрій призначений виключно для домашнього використання. Пристрій не призначений для використання на відкритому повітрі. Пристрій не повинен використовуватись у інших цілях ніж цілі призначення.
7. При використанні, під час монтажу, демонтажу та чистки, пристрій мусить вимикатися та від'єднуватись від джерела живлення.
8. Необхідно не допускати до контакту шнура живлення та гарячих елементів. Необхідно уникати його протягнення над гострими поверхнями.
9. Пристроєм необхідно користуватися виключно на плоскій поверхні.
10. Для уникнення ризику враження струмом не занурюйте шнур живлення, штекеру чи корпусу пристрою у воду або іншу рідину.
11. Не залишайте увімкненого пристрою без нагляду.

12. Пристрою не можна використовувати на максимальній швидкості (режим турбо) впродовж часу, довшого ніж 3 хвилини.
13. Уникайте контакту з рухомими елементами пристрою. У пристрій забороняється докладати продукти під час його роботи, що може спричинити до травмування та пошкодження пристрою.
14. Необхідно дотримуватись обережності при роботі з лезом. Зберігайте обережність під час тримання гострих лез пристрою, спорожнення резервуара та під час чистки.
15. Пристрій необхідно використовувати виключно з оригінальними аксесуарами відповідно до їх цілей призначення та дотримуючись техніки безпеки.
16. Не можна самостійно виконувати жодних модифікацій виробу.
17. Необхідно використовувати виключно оригінальні запчастини.
18. Пристрій не можна використовувати для роздрібнення льоду або ж подріблення киплячої страви (супів, борщів), а також інших твердих речовин. Це може призвести до затуплення леза.
19. Перед використанням переконайтесь, що кінцівка-блендер правильно під'єднана до Міні Чоппера.
20. Дотримуйтесь обережності, коли у кухонний комбайн або перемішувач вливається гаряча рідина, оскільки вона може хлинути назад під впливом швидкого випаровування.



Виріб відповідає вимогам директив Європейського Союзу.

Відповідно до Директиви 2012/19/ЄС пристрій підлягає вибіркового збору. Прилад не слід викидати у контейнери загальних відходів, оскільки він може нести загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей. Пристрій, після завершення робочого циклу, необхідно здати у пункт переробки електричних та електронних відходів.

Список елементів (рис. А)

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| 1. Регулятор швидкості | 7. Резервуар з кришкою |
| 2. Вимикач | 8. Кінцівка-блендер |
| 3. Режим турбо | 9. Міні Чоппер |
| 4. Корпус двигуна | 10. Гак для перемішування |
| 5. Змішувач | 11. Кінцівка-міксер |
| 6. Кришка | 12. Спінювач молока |

Монтаж та інструкція обслуговування

1. Установіть змішувач на корпусі двигуна та переконайтесь, що він правильно закріплений (рис. 1). Вставте вилку у розетку. Щоб зняти кінцівку-блендер, натисніть кнопки з обох сторін.
2. Натисніть кнопку, одночасно установлюючи швидкість роботи пристрою.
3. Відпустіть кнопку щоб завершити роботу пристрою.

Міні Чоппер

1. Розмістіть Міні Чоппер на плоскій поверхні.
2. Правильно установіть леза у резервуарі Міні Чоппера (рис. 2).
3. Покладіть інгредієнти у Міні Чоппер.
4. Закрийте Міні Чоппер кришкою, закручуючи її у напрямку руху годинникової стрілки.
5. Установіть корпус пристрою в роз'ємі до моменту кліку.
6. Переконайтесь, що ви не перевищили максимального рівня загрузки.
7. Натисніть кнопку, одночасно установлюючи швидкість роботи пристрою. Відпустіть кнопку щоб завершити роботу пристрою.

8. Для зменшення ризику травмування ніколи не залишайте лез на корпусі пристрою перед їх монтажем у резервуар Міні Чоппера.
9. Переконайтесь, що кришка правильно встановлена перед запуском пристрою.

Кінцівка-міксер

1. Установіть кінцівку-міксер на корпус пристрою. Про правильну установку сигналізуватиме клік. Вставте вилку у розетку.
2. Не можна вибивати більше, ніж 6 яєць одночасно.
3. Натисніть кнопку, одночасно встановлюючи швидкість роботи пристрою.
4. Відпустіть кнопку щоб завершити роботу пристрою.

Чистка та зберігання

1. Вимкніть пристрій з джерела живлення та зніміть його аксесуари.
2. Чистку корпусу можна проводити за допомогою вологої ганчірки та делікатних миючих засобів. Не можна занурювати корпус пристрою у воду або іншу рідину.
3. Кінцівка-блендер та аксесуари можуть митися під протічною водою з використанням делікатних миючих засобів.
4. Увага: Необхідно дотримуватись обережності при обслуговуванні леза.
5. Перед наступним використанням необхідно переконатися, що пристрій та аксесуари є повністю сухими.

Фотографії носять ознайомлювальний характер, фактичний вигляд виробів може відрізнятися від представленого на фотографіях.

Gerbiamas Kliente!

Dėkojame, kad pasitikėjote mumis ir pasirinkote „Zeegma“ prekės ženklą. Dėl aukštos kokybės medžiagų naudojimo ir modernių technologinių sprendimų mes siūlome jums produktą, kuris puikiai tinka naudoti kasdien. Esame įsitikinę, kad dėka didelio rūpesčio puikiai atitiks Jūsų reikalavimus. Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą.

Jei turite komentarų ar klausimų apie įsigytą produktą, susisiekite su mumis: support@zeegma.com

SVARBI INFORMACIJA

Prašome perskaityti šį vadovą prieš naudodamiesi prietaisu, kad susipažintų su jo funkcijomis ir naudoti pagal paskirtį.

1. Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite naudojimo vadovą ir vykdykite joje pateiktas instrukcijas. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą priešingai nei numatyta pagal paskirtį, arba už žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo. Naudojimo instrukciją reikia laikyti taip, kad ją būtų galima naudoti ateityje.
2. Prietaisą gali naudoti ne jaunesni kaip 8 metų vaikai ir žmonės su ribotu fiziniu, jutiminiu ar protiniu pajėgumu, taip pat žmonės, neturintys tinkamų žinių ir patirties naudojant prietaisą, jei jų veikla yra prižiūrima arba buvo anksčiau apmokyti dėl saugaus prietaiso naudojimo ir su tuo susijusios rizikos.
3. Būkite ypač atsargūs, kai naudojate prietaisą su vaikais. Vaikams neturėtų būti leidžiama žaisti prietaisu. Neprižiūrimi vaikai neturėtų valyti ir prižiūrėti prietaiso.

4. Įsitikinkite, kad prietaiso etiketėje nurodyta elektros įtampa atitinka jūsų namuose esančią įtampą.
5. Reguliariai tikrinkite, ar prietaise nėra pažeidimų. Nenaudokite sugadinto prietaiso. Nebandykite patys taisyti prietaiso - kreipkitės į įgaliotą remonto centrą. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turėtų pakeisti gamintojas, kad būtų išvengta pavojaus.
6. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Prietaisas netinka naudoti lauke. Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams nei buvo sukurtas.
7. Po naudojimo, surinkimo, išardymo ir valymo metu prietaisą reikia išjungti ir atjungti nuo maitinimo šaltinio.
8. Maitinimo laido nelieskite su karštomis dalimis. Negalima vilkti per aštirus kraštus.
9. Prietaisą visada naudokite ant lygaus paviršiaus.
10. Kad išvengtų elektros smūgio pavojaus, nemerkite maitinimo laido, kištuko ir prietaiso korpuso į vandenį ar kitus skysčius.
11. Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.
12. Prietaisas neturėtų būti naudojamas ilgiau kaip 3 minutes nepertraukiamu režimu su maksimaliu greičiu (turbo režimas).
13. Venkite sąlyčio su judančiomis prietaiso dalimis. Nieko nedėkite į prietaisą, kol veikia, kad išvengtų sužalojimų ir prietaiso sugadinimo.
14. Būkite atsargūs dirbdami su asmenimis, pvz. laikydami aštirus pjovimo peilius, ištuštindami dubenį ir valydami.
15. Prietaisą naudokite tik su originaliais priedais pagal paskirtį, laikydamiesi visų atsargumo priemonių.
16. Nedarykite jokių prietaiso modifikacijų.
17. Naudokite tik originalias atsargines dalis.
18. Prietaiso negalima naudoti ledui pjaustyti ar verdančiai sriubai, kietoms ir sausoms medžiagoms maišyti. Tai gali sukelti asmenų nudilimą.
19. Prieš naudodami įsitikinkite, kad maišymo antgalis yra tinkamai pritvirtintas prie „Mini Chopper“.

20. Būkite atsargūs, kai į virtuvės kombainą ar maišytuvą pilamas karštas skystis, nes gali būti išmestas iš prietaiso dėl staigaus garavimo.



Produktas atitinka Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus.

Pagal 2012/19/ES Direktyvą šis produktas yra surenkamas atskirai. Produkto negalima išmesti su komunalinėmis atliekomis, nes tai gali kelti grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai. Panaudotą gaminį reikia nugabenti į elektrinių ir elektroninių prietaisų perdirbimo punktą.

Elementų sąrašas (pav. A)

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 1. Greičio reguliatorius | 7. Puodelis su dangteliu |
| 2. Jungiklis | 8. Maišymo antgalis |
| 3. Turbo režimas | 9. „Mini Chopper“ |
| 4. Variklio korpusas | 10. Maišymo kablys |
| 5. Maišytuvai | 11. Maišymo antgalis |
| 6. Dangtelis | 12. Pieno plaktuvai |

Surinkimas ir naudojimo instrukcija

- Sumontuokite maišytuvą ant variklio korpuso ir įsitikinkite, kad yra tinkamai užfiksuotas (pav. 1). Įdėkite kištuką į maitinimo lizdą. Norėdami pašalinti maišymo antgalį, paspauskite mygtukus iš abiejų pusių.
- Paspauskite mygtuką, tuo pačiu metu nustatydami greičio reguliatorių pagal norimą greitį.
- Norėdami sustabdyti prietaiso veikimą, atleiskite mygtuką.

„Mini Chopper“

1. Įdėkite „Mini Chopper“ ant lygaus paviršiaus.
2. Teisingai įdėkite pjovimo peilius „Mini Chopper“ inde (pav. 2).
3. Įdėkite ingredientus į „Mini Chopper“ indą.
4. Uždarykite „Mini Chopper“ pasukdami dangtelį pagal laikrodžio rodyklę.
5. Įdiekite prietaiso korpusą dangtelyje, kol išgirsite spragtelėjimą.
6. Įsitikinkite, kad neviršijamas didžiausio užpildymo lygio ženklas..
7. Paspauskite mygtuką, tuo pačiu metu nustatydami greičio reguliatorių pagal norimą greitį. Norėdami sustabdyti prietaiso veikimą, atleiskite mygtuką.
8. Kad nesusižeistų, niekada nedėkite pjovimo peilių ant mašinos korpuso, prieš teisingai įdėdami juos į „Mini Chopper“ indą.
9. Prieš naudodamiesi mašina, įsitikinkite, kad dangtelis tinkamai pritvirtintas.

Maišymo antgalis

1. Pritvirtinkite maišymo antgalį prie prietaiso korpuso (pav. 3). Teisingą diegimą parodys būdingas paspaudimas. Įdėkite kištuką į maitinimo lizdą.
2. Neplakite daugiau kaip 6 kiaušinių vienu metu.
3. Paspauskite mygtuką, tuo pačiu metu nustatydami greičio reguliatorių pagal norimą greitį.
4. Norėdami sustabdyti prietaiso veikimą, atleiskite mygtuką.

1. Išjunkite prietaisą, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio ir atjunkite priedus.
2. Prietaiso korpusą galima nuvalyti drėgna šluoste ir švelniomis valymo priemonėmis. Nemerkite prietaiso korpuso į vandenį ar kitus skysčius.
3. Maišymo antgalį ir priedus galima valyti tekančiu vandeniu, naudojant švelnius ploviklius.
4. Dėmesio: būkite atsargūs dirbdami su ašmenimis.
5. Prieš vėl naudodami, įsitikinkite, kad prietaisas ir priedai yra visiškai sausi.

Nuotraukos yra tik informacinės. Tikroji gaminių išvaizda gali skirtis nuo parodytų nuotraukose.

Poštovani kupci

Zahvaljujemo što ste nam ukazali povjerenje i odabrali marku Zeegma. Dajemo vam proizvod koji je savršen za svakodnevnu uporabu zahvaljujući korištenju visokokvalitetnih materijala i modernih tehničkih rješenja.

Sigurni smo da će velika pažnja tijekom izrade proizvod ispuniti vaše zahtjeve. Prije uporabe proizvoda, pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik.

Ako imate bilo kakvih nedoumica ili pitanja u vezi s kupljenim proizvodom, kontaktirajte nas:

support@zeegma.com

Važne informacije

Molimo pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe uređaja kako biste se upoznali s njegovim funkcijama i koristili ih kako je predviđeno.

1. Prije uporabe uređaja, pročitajte upute za korištenje i slijedite savjete navedene u njima. Proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu korištenjem uređaja suprotno namjeravanoj uporabi ili za štetu nastalu nepravilnim korištenjem uređaja. Čuvajte upute za korištenje kako biste ih mogli koristiti i tijekom kasnije uporabe.
2. Uređaj mogu koristiti djeca u dobi najmanje 8 godina i osobe smanjenih fizičkih, senzornih ili mentalnih sposobnosti, kao i osobe bez odgovarajućeg znanja i iskustva u korištenju uređaja, ako je njihov rad pod nadzorom ili su prethodno upućene u sigurnost tijekom korištenje uređaja i rizicima povezani s njim.

3. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju uređajem. Djeca bez nadzora ne bi trebala čistiti i održavati uređaj.
4. Uvjerite se da se električni napon naveden na naljepnici uređaja podudara s električnim naponom u vašem domu.
5. Redovito provjeravajte ima li na uređaju oštećenja. Nemojte koristiti oštećeni uređaj. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj - kontaktirajte ovlašteni servisni centar. Ako je mrežni kabel oštećen, proizvođač bi ga trebao zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost.
6. Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu. Uređaj nije prikladan za vanjsku upotrebu. Ne smije se koristiti u druge svrhe, osim onih kojima je namijenjen.
7. Nakon upotrebe, tijekom montaže, rastavljanja i čišćenja, uređaj se mora isključiti i odspojiti od napajanja.
8. Nemojte dovoditi kabel za napajanje u blizinu vrućih predmeta. Nemojte ga povlačiti preko oštih rubova.
9. Uvijek koristite uređaj na ravnoj površini.
10. Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, nemojte uranjati kabel za napajanje, utikač i tijelo uređaja u vodu ili druge tekućine.
11. Ne ostavljajte uključen uređaj bez nadzora..
12. Uređaj se ne smije koristiti dulje od 3 minute u kontinuiranom načinu rada s maksimalnom brzinom (turbo način rada).
13. Izbjegavajte kontakt s pokretnim dijelovima uređaja. Ne stavljajte ništa u uređaj dok radi kako biste izbjegli osobne ozljede i oštećenje proizvoda
14. Pažljivo držite oštrice noževa za rezanje, prazneći posudu
15. i tijekom čišćenja oštrica
16. Uređaj koristite samo s originalnim priborom u skladu s namjenom, poštujući sve mjere predostrožnosti.
17. Ne vršite nikakve preinake na uređaju.
18. Koristite samo originalne rezervne dijelove.

19. Uređaj se ne smije koristiti za usitnjavanje leda ili za miješanje kipuće juhe, tvrdih i suhih tvari. Ovo može otupiti oštrice.
20. Provjerite je li vrh za miješanje pravilno pričvršćen na Mini Chopper prije upotrebe.
21. Budite oprezni kad se vruća tekućina ulijeva u kuhinjski robot ili miješalicu za hranu jer može biti izbačena iz uređaja kao rezultat naglog isparavanja.



Proizvod je u skladu sa zahtjevima direktiva Europske unije.

U skladu s Direktivom 2012/19/EU, ovaj proizvod podliježe selektivnom prikupljanju. Proizvod se ne smije odlagati s komunalnim otpadom, jer može predstavljati prijetnju okolišu i zdravlju ljudi. Istrošeni proizvod treba predati na mjesto recikliranja električnih i elektroničkih uređaja.

Popis dijelova (slika A)

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| 1. Regulator brzine | 7. Šalica s poklopcem |
| 2. Prekidač | 8. Vrh za miješanje |
| 3. Način turbo | 9. Mini Chopper |
| 4. Tijelo motora | 10. Kuka za miješanje |
| 5. Blender | 11. Vrh za miješanje |
| 6. Poklopac | 12. Mutilica za mlijeko |

Montaža i upute za rad

1. Montirajte miješalicu na kućište motora i provjerite je li dobro zaključana (slika 1). Utaknite utikač u utičnicu. Da biste uklonili dodatak za miješanje, pritisnite gumb s obje strane.
2. Pritisnite gumb te istovremeno podesite regulator na željenu brzinu.
3. Otpustite gumb da biste zaustavili rad uređaja.

Mini Chopper

1. Postavite Mini Chopper na ravnu površinu.
2. Pravilno montirajte rezne noževe u spremniku Mini Chopper(slika 2).
3. Stavite sastojke u posudu Mini Choppera..
4. Zatvorite Mini Chopper poklopcem okretanjem poklopca u smjeru kazaljkeni satu.
5. Montirajte tijelo aparata na poklopac dok ne čujete klik
6. Pazite da oznaka maksimalne razine punjenja nije premašena.
7. Pritisnite gumb dok podešavate kontrolu brzine na željenu brzinu. Otpustite gumb da biste zaustavili rad uređaja.
8. Da biste smanjili rizik od ozljeda, nikada ne stavljajte rezne noževe na tijelo uređaja prije nego što ih pravilno postavite u spremniku Mini Choppera.
9. Prije upotrebe uređaja provjerite je li poklopac pravilno postavljen.

Glava miješalice

1. Montirajte glavu za miješanje na tijelo uređaja (slika 3). Ispravna instalacija označena je karakterističnim klikom. Utaknite utikač u utičnicu.
2. Ne mutite više od 6 jaja odjednom.
3. Pritisnite gumb dok podešavate kontrolu brzine na željenu brzinu.
4. Otpustite gumb da biste zaustavili rad uređaja.

Čišćenje i održavanje

1. Isključite uređaj, iskopčajte ga s napajanja i skinite pribor.
2. Tijelo uređaja može se očistiti vlažnom krpom i blagim sredstvima.
Ne uranjajte tijelo uređaja u vodu ili druge tekućine.
3. Vrh i dodaci za miješanje mogu se očistiti pod mlazom vode s blagim
4. sredstvima za pranje.
5. Napomena: Budite oprezni pri rukovanju oštricom.
6. Ne uranjajte tijelo uređaja u vodu ili druge tekućine.

Fotografije su samo za ilustraciju, stvarni izgled proizvoda može se razlikovati od fotografija.



Declaration of conformity

1. BLACK SILVER - 5903771700993

2. Name and address of the manufacturer or his authorized representative:

BrandLine Group Sp. z o. o. ul. A. Kręlewskiego 1,
61-248 Poznań, POLAND

3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Subject of declaration:

Hand Blender ZE-HANDY CHEF(S)

5. Described in Section 4, the subject of this declaration is in conformity with the relevant Community harmonization legislation.

6. References to the relevant harmonized standards used, or specifications, for which compliance is declared:

2014/35/EU - LVD Directive

2014/30/EU - EMC Directive

2011/65/EU - RoHS Directive

Regulation 1935/2004 & 10/2011

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN 60335-2-14:2006+A1:2008

+A11:2012+A12:2016

EN 62233:2008

AfPS GS 2019:01 PAK

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

+A1:2019 IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017



7. Additional information:

Number of this Declaration C05/ZE/21

Poznań, 01.04.2021

(place and date of issue)

BRANDLINE GROUP
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
ul. A. Kręlewskiego 1, 61-248 Poznań
NIP 782-257-98-46, REGON 361233546
(10)

WICEPREZES ZARZĄDU

Jan Libera

Member of the board
(signature)

ZEEGMA



DE

Konformitätserklärung

1. BLACK SILVER - 5903771700993

2. Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten:

BrandLine Group Sp. z o. o. ul. A. Kręlewskiego 1,
61-248 Posen, POLEN

3. Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt: BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Gegenstand der Erklärung:

Mixer ZE-HANDY CHEF(S)

5. Der in Nummer 4 beschriebene Gegenstand dieser Erklärung entspricht den einschlägigen Anforderungen des Harmonisierungsrechts der Gemeinschaft.

6. Verweise auf die einschlägigen harmonisierten Normen oder Spezifikationen, für die Konformität erklärt wird:

2014/35/EU - LVD Richtlinie
2014/30/EU - EMC Richtlinie
2011/65/EU - RoHS Richtlinie
Verordnung 1935/2004 & 10/2011

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 60335-2-14:2006+A1:2008
+A11:2012+A12:2016
EN 62233:2008
AfPS GS 2019:01 PAK
EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
+A1:2019 IEC 62321-1:2013
IEC 62321-2:2013
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+A1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017



7. Zusätzliche Informationen:

Nummer dieser Erklärung C05/ZE/21

Poznań, 01.04.2021

(Ort und Datum der Ausstellung)

BRANDLINE GROUP
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
ul. A. Kręlewskiego 1, 61-248 Poznań
NIP 782-257-98-40, REGON 361233546
(10)

WICEPREZES ZARZĄDU

Jan Libera

Vorstandsmitglied
(Unterschrift)

Deklaracja zgodności

1. BLACK SILVER - 5903771700993

2. Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

BrandLine Group Sp. z o. o. ul. A. Kręglewskiego 1,
61-248 Poznań, POLSKA

3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Przedmiot deklaracji:

Blender ręczny ZE-HANDY CHEF(S)

5. Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami przepisów wspólnotowych dotyczących harmonizacji.

6. Odwołania do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano, lub do specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:



2014/35/UE - Dyrektywa LVD
2014/30/UE - Dyrektywa EMC
2011/65/UE - Dyrektywa RoHS
Rozporządzenie 1935/2004 &
10/2011

EN 60335-1:2012+A11:2014
+A13:2017+A1:2019+A2:2019
+A14:2019
PN-EN 60335-1:2012+A11:2014-10
+A13:2017-11+A1:2019-10
+A2:2019-11+A14:2020-05
EN 60335-2-14:2006+A1:2008
+A11:2012+A12:2016
PN-EN 60335-2-14:2009+A1:2009
+A11:2012+A12:2016-03
EN 62233:2008

PN-EN 62233:2008
AfPS GS 2019:01 PAK
EN 55014-1:2017
PN-EN 55014-1:2017-06
EN 55014-2:2015
PN-EN 55014-2:2015-06
EN IEC 61000-3-2:2019
PN-EN IEC 61000-3-2:2019-04
EN 61000-3-3:2013+A1:2019
PN-EN 61000-3-3:2013-
10+A1:2019-10
IEC 62321-1:2013
PN-EN 62321-1:2014-02
IEC 62321-2:2013
PN-EN 62321-2:2014-08
IEC 62321-3-1:2013
PN-EN 62321-3-1:2014-08

IEC 62321-4:2013+A1:2017
PN-EN 62321-4:2014-08+A1:2017-12
IEC 62321-5:2013
PN-EN 62321-5:2014-08
IEC 62321-6:2015
PN-EN 62321-6:2015-10
IEC 62321-7-1:2015

PN-EN 62321-7-1:2016-02
IEC 62321-7-2:2017
PN-EN 62321-7-2:2017-07
IEC 62321-8:2017
PN-EN 62321-8:2017-07

PL

7. Informacje dodatkowe:

Numer tej deklaracji C05/ZE/21

Poznań, 01.04.2021
(miejsce i data wystawienia)


BRANDLINE GROUP
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
ul. A. Krowczyńskiego 1, 61-248 Poznań
NIP 782-257-98-40, Regon 361233546
(10)

WICEPREZES ZARZĄDU

Jan Libera
.....
Członek zarządu
(podpis)

Dichiarazione di conformità

1. BLACK SILVER - 5903771700993

2. Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato:

BrandLine Group Sp. z o. o. ul. A. Kręlewskiego 1,
61-248 Poznań, POLONIA

3. La presente dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del produttore: BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Oggetto della dichiarazione:

Frullatore a tazza ZE-HANDY CHEF(S)

5. L'oggetto della presente dichiarazione descritta al punto 4 è in linea con i pertinenti requisiti della normativa comunitaria di armonizzazione.

6. Riferimenti alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o alle specifiche per le quali è dichiarata la conformità:

2014/35/EU - LVD Direttiva
2014/30/EU - EMC Direttiva
2011/65/EU - RoHS Direttiva
Regolamento 1935/2004 & 10/2011

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 60335-2-14:2006+A1:2008
+A11:2012+A12:2016
EN 62233:2008
AfPS GS 2019:01 PAK
EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
+A1:2019 IEC 62321-1:2013
IEC 62321-2:2013
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+A1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017



7. Ulteriori informazioni:

Numero della presente dichiarazione C05/ZE/21

Poznań, 01.04.2021

(luogo e data di rilascio)

BRANDLINE GROUP
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
ul. A. Kręlewskiego 1, 61-248 Poznań
NIP 782-257-98-46, Regon 361233546
(10)

WICEPREZES ZARZĄDU

Jan Libera

Membro dei consigli di
amministrazione
(firma)

Déclaration de conformité

1. BLACK SILVER - 5903771700993

2. Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

BrandLine Group Sp. z o. o. ul. A. Kręlewskiego 1,
61-248 Poznań, POLOGNE

3. Cette déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant:

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Objet de déclaration:

Mélangeur à main ZE-HANDY CHEF(S)

5. Décrit dans la section 4, l'objet de cette déclaration est conforme à la législation communautaire pertinente relative à l'harmonisation .

6. Références aux normes harmonisées pertinentes utilisées ou aux spécifications pour lesquelles la conformité est déclarée:

2014/35/EU - LVD Directive
2014/30/EU - EMC Directive
2011/65/EU - RoHS Directive
Règlement 1935/2004 & 10/2011

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 60335-2-14:2006+A1:2008
+A11:2012+A12:2016
EN 62233:2008
AfPS GS 2019:01 PAK
EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
+A1:2019 IEC 62321-1:2013
IEC 62321-2:2013
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+A1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017



7. Informations complémentaires:

Numéro de cette déclaration C05/ZE/21

Poznań, le 01.04.2021

(lieu et date de délivrance)

BRANDLINE GROUP
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
ul. A. Kręlewskiego 1, 61-248 Poznań
NIP 782-257-98-46, Regon 361233546
(10)

WICEPREZES ZARZĄDU

Jan Libera

Membre de la Gérance
(Signature)

Declaración de conformidad

1. BLACK SILVER - 5903771700993

2. Nombre y dirección del fabricante o su representante autorizado:

BrandLine Group Sp. z o. o. ul. A. Kręlewskiego 1,
61-248 Poznań, POLONIA

3. Esta declaración de conformidad se emite
bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Objeto de la declaración:

Batidora de mano ZE-HANDY CHEF(S)

5. El objeto descrito en la Sección 4 de la presente declaración cumple la
legislación comunitaria de armonización pertinente.

6. Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, o a las
especificaciones en relación con las cuales se declara la conformidad:

2014/35/EU - LVD Directiva

2014/30/EU - EMC Directiva

2011/65/EU - RoHS Directiva

Reglamento 1935/2004 & 10/2011

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN 60335-2-14:2006+A1:2008

+A11:2012+A12:2016

EN 62233:2008

AfPS GS 2019:01 PAK

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

+A1:2019 IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017



7. Información adicional:

Número de esta declaración C05/ZE/21

Poznań, 01.04.2021

(Lugar y fecha de emisión)

BRANDLINE GROUP
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
ul. A. Kręlewskiego 1, 61-248 Poznań
NIP 782-257-98-46, REGON 361233546
(10)

WICEPREZES ZARZĄDU

Jan Libera

Miembro del Consejo
(firma)

ZEEGMA



NL

Conformiteitsverklaring

1. BLACK SILVER - 5903771700993

2. Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde:

BrandLine Group Sp. z o. o. ul. A. Kręlewskiego 1,
61-248 Poznań, POLEN

3. Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant: BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Objectverklaring:

Hand mixer ZE-HANDY CHEF(S)

5. Beschreven in deel 4, is het onderwerp van deze verklaring in overeenstemming met de relevante communautaire harmonisatiewetgeving.

6. Verwijzingen naar de relevante geharmoniseerde normen die worden gebruikt, of specificaties, waarvoor conformiteit wordt verklaard:

2014/35/EU - LVD-richtlijn

2014/30/EU - EMC-richtlijn

2011/65/EU - RoHS-richtlijn

Verordening 1935/2004 & 10/2011

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN 60335-2-14:2006+A1:2008

+A11:2012+A12:2016

EN 62233:2008

AfPS GS 2019:01 PAK

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

+A1:2019 IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017



7. Aanvullende informatie:

Nummer van deze verklaring C05/ZE/21

Poznań, 01.04.2021

(plaats en afgifte datum)

BRANDLINE GROUP
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
ul. A. Kręlewskiego 1, 61-248 Poznań
NIP 782-257-98-46, Regon 361233546
(10)

WICEPREZES ZARZĄDU

Jan Libera

Bestuurslid
(handtekening)

Декларація про відповідність

1. BLACK SILVER - 5903771700993

2. Назва та адреса виробника або його уповноваженого представника:

BrandLine Group Sp. z o. o. ul. A. Kręlewskiego 1,
61-248 Познань, ПОЛЬЩА

3. Ця декларація про відповідність видається на виключну відповідальність виробника:

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Предмет декларації:

Ручний блендер ZE-HANDY CHEF(S)

5. Предмет цієї декларації, описаний у пункті 4, відповідає чинним вимогам законодавства Співтовариства щодо гармонізації.

6. Посилання на відповідні гармонізовані стандарти, які були використані, або посилання на специфікації, щодо яких заявлено відповідність:

2014/35/EU - LVD Директива
2014/30/EU - EMC Директива
2011/65/EU - RoHS Директива
Регламент 1935/2004 & 10/2011

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
+A1:2019+A2:2019+A14:2019
EN 60335-2-14:2006+A1:2008
+A11:2012+A12:2016
EN 62233:2008
AfPS GS 2019:01 PAK
EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013
+A1:2019 IEC 62321-1:2013
IEC 62321-2:2013
IEC 62321-3-1:2013
IEC 62321-4:2013+A1:2017
IEC 62321-5:2013
IEC 62321-6:2015
IEC 62321-7-1:2015
IEC 62321-7-2:2017
IEC 62321-8:2017



7. Додаткова інформація:

Номер цієї Декларації C05/ZE/21

Poznań, 01.04.2021

(місце та дата випуску)

BRANDLINE GROUP
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
ul. A. Kręlewskiego 1, 61-248 Poznań
NIP 782-257-98-46, Regon 361233546
(10)

WICEPREZES ZARZĄDU

Jan Libera

Адміністрація правління
(підпис)

ZEEGMA



LT

Atitikties deklaracija

1. BLACK SILVER - 5903771700993

2. Gamintojo arba jo įgalioto atstovo pavadinimas ir adresas:

BrandLine Group Sp. z o. o. ul. A. Kręglewskiego 1,
61-248 Poznań, LENKIJĄ

3. Ši atitikties deklaracija yra išduodama tik gamintojo atsakomybe:

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Objekto deklaracija:

Rankinis maišytuvas ZE-HANDY CHEF(S)

5. Aprašytas 4 skirsnyje, šios deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Bendrijos teisės aktus.

6. Nuorodos į atitinkamus darniuosius standartus arba specifikacijas, kurių atitikimas deklaruojamas:

2014/35/EU - LVD direktyva

2014/30/EU - EMC direktyva

2011/65/EU - RoHS direktyva

Reglamentas 1935/2004 & 10/2011

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN 60335-2-14:2006+A1:2008

+A11:2012+A12:2016

EN 62233:2008

AfPS GS 2019:01 PAK

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

+A1:2019 IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017



7. Papildoma informacija:

Šios deklaracijos numeris C05/ZE/21

Poznań, 01.04.2021

(išdavimo vieta ir data)

BRANDLINE GROUP
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań
NIP 782-257-98-46, Regon 361233546
(10)

WICEPREZES ZARZĄDU

Jan Libera

Tarybos narys
(parašas)

Eu izjava o sukladnosti

1. BLACK SILVER - 5903771700993

2. Ime i adresa proizvođača ili njegovog
ovlaštenog predstavnika:

BrandLine Group Sp. z o. o. ul. A. Kręglewskiego 1,
61-248 Poznań, POLJSKA

3. Ova izjava o sukladnosti izdana je na isključivu
odgovornost proizvođača:

BrandLine Group Sp. z o. o.

4. Izjava o objektu :

Ručni Usitnjivač ZE-HANDY CHEF(S)

5. Opisan u točki 4, predmet ove izjave je u skladu s relevantnim propisima
Zajednice vezanim uz usklađivanje zakonodavstva.

6. Reference za relevantne usklađene norme, koje su bile primijenjene ili
za specifikacije, vezano uz koje deklarirana je sukladnost:

2014/35/EU - LVD Direktiva

2014/30/EU - EMC Direktiva

2011/65/EU - RoHS Direktiva

Uredba 1935/2004 & 10/2011

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017

+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN 60335-2-14:2006+A1:2008

+A11:2012+A12:2016

EN 62233:2008

AfPS GS 2019:01 PAK

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

+A1:2019 IEC 62321-1:2013

IEC 62321-2:2013

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-7-1:2015

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-8:2017



7. Dodatne informacije:

Broj ove izjave C05/ZE/21

Poznań, 01.04.2021

(mjesto i datum izdavanja)

BRANDLINE GROUP
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań
NIP 782-257-98-46, Regon 361233546
(10)

WICEPREZES ZARZĄDU

Jan Libera

.....
Član Uprawy
(potpis)

BrandLine Group Service – Support

List of Authorized Service Centers:

Liste der Autorisierten Herstellerservicezentren:

Lista autoryzowanych centrów serwisowych:

Elenco dei centri di assistenza autorizzati:

Liste des centres de service autorisés:

Lista de centros de servicio autorizados:

Lijst met erkende servicecentra:

Список уповноважених сервісних центрів:

Igaliotų aptarnavimo centrų sąrašas:

Popis ovlaštenih servisnih centara:

www.zeegma.com/en/service

Croatia

Uvoznik: Viva-net d.o.o.

A.T. Mimare 8

10090 Zagreb

Tel: 01/ 56 01 715, Fax: 01/ 56 01 945

Thank you for purchasing our product!

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Dziękujemy za zakup urządzenia naszej marki!

Grazie per aver acquistato un prodotto del nostro marchio!

Merci d'avoir acheté notre produit!

¡Gracias por adquirir nuestro producto!

Bedankt voor het aanschaffen van ons product!

Дякуємо за придбання нашого продукту!

Dėkojame, kad įsigijote mūsų produktą!

Zahvaljujemo na kupnji našeg proizvoda!

Home completed